



Журнал  
Гродненского  
государственного  
медицинского  
университета

**4 (36)**

*ежеквартальный научно-практический журнал*

*Основан 27 ноября 2002 года (рег. удост. № 1953 от 27.11.2002 г.)*

**Главный редактор Снежицкий В.А.**

**Редакционная коллегия:**

Ответственный секретарь Пац Н.В.

Батвинков Н.И., Бушма М.И., Гарелик П.В., Гордеев Я.Я., Егорова Т.Ю., Жук И.Г.,  
Зиматкин С.М., Кондратьев Д.К., Лелевич В.В., Лис М.А., Матюк Я.Р.,  
Мойсеенок А.Г., Околокулак Е.С., Парамонова Н.С., Пирогова Л.А., Смотрин С.М.,  
Солодков А.П., Цыркунов В.М., Шейбак В.М.

**Редакционный совет:**

Зам. главного редактора Зинчук В.В.  
Редактор Мельникова А.А.  
Вильчук К.У., Воробьев В.В., Жмакин А.И.,  
Мармыш Г.Г., Отвагин И.В., Тищенко Е.М., Шамова Т.М.

Гродно  
ГрГМУ  
2011

## В номере

### ОБЗОРЫ

Диагностические и лечебные проблемы острого нарушения мезентериального кровообращения в урологической хирургии (обзор литературы и результаты собственных исследований) П.В. Гарелик, О.И. Дубровицк, Г.Г. Мармыш, И.С. Довнар, А.А. Польшинский, И.Т. Цилинды, Э.В. Могилевец, М.И. Милешко, С.В. Колешко, Ю.Ф. Пакульевич, А.Н. Дешук	3
Операции портосистемного шунтирования в коррекции осложненной портальной гипертензии (обзор литературы) Э.В. Могилевец	8
Нарушение функции почек и кардиоваскулярная патология Часть 2. Нефротический синдром как фактор поражения сердечно-сосудистой системы: кардионефропротекция Ю.И. Полохович, В.М. Пырочкин	13
Применение золота в медицине: прошлое, настоящее и будущее Часть 2. Медицинское применение наночастиц золота Р.И. Довнар, С.М. Смотровин	17
Проективные механизмы в тесте Роршаха: системные аспекты М.А. Ассанович	22

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Анализ влияния поливитаминов, омега-3 полиненасыщенных жирных кислот, зинаприла и преднизолона на зависимость от эндотелия дилатацию сосудов у детей с пиелонефритами К.У. Вильчук, Н.А. Максимович	26
Анализ выхода на инвалидность детей, родившихся в УЗ «Гродненский областной клинический перинатальный центр» В.А. Лискович, В.Л. Зверко, Е.Н. Пашенко, С.Д. Лукашик	29
Репродуктивное поведение молодежи Беларуси и его детерминация Часть 2. Планирование беременности в молодом возрасте и влияние поведения женщины на здоровье новорожденного. Медико-гигиеническая грамотность как фактор антириска М.Ю. Сурмач	32
Некоторые показатели обмена триптофана при физиологически протекающей беременности В.В. Фурс, Е.М. Дорошенко	36
Выявление групп риска беременных с недифференцированной дисплазией соединительной ткани Т.В. Новицкая, Т.Ю. Егорова	39
Клинико-биомеханическое обоснование артрориза подтаранного сустава при лечении детей с нефиксированной плоско-вальгусной деформацией стопы Г.А. Кошман, В.С. Аносов, С.И. Болтрукевич, Л.З. Сычевский	42
Антибактериальный эффект бинта медицинского марлевого, содержащего наночастицы серебра или золота, при одновременном воздействии лазерного излучения Р.И. Довнар	46
Экспериментальная оценка влияния антибактериальных препаратов на процессы трупного разложения В.С. Алексинский, В.А. Соболевский, В.В. Верхов, П.А. Свертока	50
Характеристика множественной резистентности клинических штаммов энтеробактерий, ацинетобактер и кандид А.Г. Довнар, Е.С. Носова	53
Клинические особенности множественно-лекарственноустойчивого туберкулеза легких и эффективность его лечения в специализированном отделении И.С. Гельберг, С.Б. Вольф, Д.В. Шевчук, В.С. Авласенко, Е.Н. Алекс, С.Н. Демидик, Е.В. Чалая, О.М. Коршук, Ж.Л. Сенько, А.С. Цветницкая, Ю.А. Шейфер, С.П. Гайко	55

● Нейромедиаторные системы ствола и мозжечка головного мозга при экспериментальной хронической алкогольной и морфиновой интоксикации С.В. Лелевич, Е.В. Барковский	58
● Состояние газотранспортной функции крови при использовании гипербарической оксигенации в лечении пациентов с артериальной гипертензией I-II степени Т.Г. Лакотко, В.И. Шишко	62
● Влияние противовоспалительной терапии на фагоцитарную активность нейтрофилов больных хронической обструктивной болезнью легких Э.Э. Поплавская, М.А. Лис	68
● Дифференцированное применение артрофоона в лечении остеоартроза Г.М. Варнакова, Л.Д. Кулеш, Т.А. Виноградова	71
● Сопоставление сонографических и гистологических данных при дистрофических изменениях подвздошно-поясничной связки А.М. Юрковский, О.И. Аникеев, С.Л. Ачинович	74

### ПРАКТИКУЮЩЕМУ ВРАЧУ

● Возрастная стандартизация показателей здоровья С.Д. Кулеш	78
● Питание людей пожилого возраста В.И. Скавронский	80

### ЛЕКЦИИ

● Синдром раздраженного кишечника И.В. Караулько	85
● Рахит: лечение и профилактика Н.И. Хлебовец	90
● Хронический лимфолейкоз: диагностика и лечение А.Т. Фиясь, Б.И. Френкель	93

### СЛУЧАЙ ИЗ ПРАКТИКИ

● Индуцированный острый миелобластный лейкоз у больного лимфогранулематозом Б.И. Френкель, Л.Т. Фиясь, О.П. Чайковская	98
● Редкий случай отхождения крупных камней из мочевого пузыря О.М. Хребтова	100

### СЪЕЗДЫ И КОНФЕРЕНЦИИ

● Республиканская научно-практическая конференция «II Гродненские гастроэнтерологические чтения», посвященная 50-летию кафедры факультетской терапии УО «Гродненский государственный медицинский университет» В.И. Шишко, И.А. Серафинович, Т.Н. Якубчик	102
---	-----

### УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС

● Синонимия и полисемия терминов латинского и древнегреческого происхождения в предметной области трансплантации сердца О.В. Шидловская	104
● Словообразование имен существительных немецкого языка (на материале медицинской терминологии, относящейся к желудочно-кишечному тракту) М.А. Федорова, М.В. Ткач	107

### ИСТОРИЯ МЕДИЦИНЫ И МЕДИЦИНСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

● Учитель (к 75-летию со дня рождения профессора В.С. Васильева) В.М. Цыркунов	109
● 50 лет кафедре акушерства и гинекологии - история развития Т.Ю. Егорова В.С. Ракуть, Л.В. Гутикова	112

Редакция журнала «Журнал Гродненского государственного медицинского университета» приглашает к сотрудничеству читателей и авторов публикаций, а также напоминает о том, что подписку на журнал «Журнал Гродненского государственного медицинского университета» можно оформить в отделениях связи «Белпочта» на квартал и полугодие. **Подписной индекс**

для индивидуальной подписки      **00786**  
для ведомственной подписки      **007862**

ISBN 978-985-496-917-6

ISSN 2221-8785

© УО «ГрГМУ», 2011

УДК 616.136.46-089.197.4

**ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ И ЛЕЧЕБНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОСТРОГО НАРУШЕНИЯ  
МЕЗЕНТЕРИАЛЬНОГО КРОВООБРАЩЕНИЯ В УРГЕНТНОЙ ХИРУРГИИ**  
(обзор литературы и результаты собственных исследований)

*П.В. Гарелик, д.м.н., профессор; О.И. Дубровщик, д.м.н., профессор;  
Г.Г. Мармыш, д.м.н., профессор; И.С. Довнар, к.м.н., доцент;  
А.А. Полинский, к.м.н., доцент; И.Т. Цилиндзь, к.м.н., доцент;  
Э.В. Могилевец, к.м.н.; М.И. Милешко, к.м.н.; С.В. Колешко, к.м.н.;  
Ю.Ф. Пакульневич; А.Н. Дешук*

Кафедра общей хирургии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*Представлен анализ данных литературы и собственных результатов диагностики и лечения 72 больных с острым нарушением мезентериального кровообращения. Приводятся сведения о результатах оперативного лечения больных при этом заболевании. Делаются выводы о возможных способах и методах ранней диагностики и причинах высокой послеоперационной летальности.*

**Ключевые слова:** мезентериотромбоз, ургентная хирургия, диагностика, лечение.

*The analysis of literary and obtained data on the diagnosis and treatment of 72 patients with acute mesenteric ischemia is given in the article. The results of surgical treatment of the disease are discussed. The conclusions about possible methods of early recognition and causes of high postoperative lethality have been made.*

**Key words:** mesenteric ischemia, emergency surgery, diagnostics, treatment.

---

УДК 616.149-008.341.1-06-089

**ОПЕРАЦИИ ПОРТОСИСТЕМНОГО ШУНТИРОВАНИЯ В КОРРЕКЦИИ  
ОСЛОЖНЕНИЙ ПОРТАЛЬНОЙ ГИПЕРТЕНЗИИ**  
(обзор литературы)

*Э.В. Могилевец, к.м.н.*

Кафедра общей хирургии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье описаны наиболее широко применяемые модификации операций портокавального шунтирования в лечении и профилактике кровотечений из варикозно расширенных вен пищевода и желудка.*

**Ключевые слова:** цирроз печени, кровотечение, варикозно расширенные вены пищевода и желудка, портокавальное шунтирование.

*The article shows widely applicable modifications of portacaval shunting procedures in treatment and prophylaxis of bleeding from esophageal and gastric varices.*

**Key words:** liver cirrhosis, bleeding, esophageal and gastric varices, portacaval shunt.

---

УДК 616.61-002.2:616.12-007.61

**НАРУШЕНИЕ ФУНКЦИИ ПОЧЕК И КАРДИОВАСКУЛЯРНАЯ ПАТОЛОГИЯ****Часть 2. НЕФРОТИЧЕСКИЙ СИНДРОМ КАК ФАКТОР ПОРАЖЕНИЯ СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТОЙ СИСТЕМЫ: КАРДИОНЕФРОПРОТЕКЦИЯ***Ю.И. Полюхович; В.М. Пырошкин, д.м.н., профессор*

Кафедра госпитальной терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Высокий риск сердечно-сосудистых осложнений возникает не только в терминальной стадии почечной недостаточности, но и на ранних стадиях снижения функции почек с самым высоким риском среди молодых пациентов, что обусловлено комплексным влиянием на миокард и сосуды гемодинамических, метаболических и эндокринных нарушений, сопровождающих почечную дисфункцию. В настоящее время взаимосвязь между функцией почек и состоянием сердечно-сосудистой системы объединяет поражение почек и сердца с развитием хронической сердечной недостаточности в кардиоренальный континуум и обуславливает кардионефропротективный подход в лечении таких пациентов.*

**Ключевые слова:** Симптоматическая артериальная гипертензия, кардионефропротекция.

*High risk of cardiovascular complications arise not only in the terminal stage renal failure, but also in the early stages of kidney function decline with the highest risk among younger patients, due to the complex influence on the myocardium and the vessels of hemodynamic, metabolic and endocrine disorders associated with renal dysfunction. Currently, the relationship between the function of the kidneys and the cardiovascular system combines kidney and heart insufficiency in the cardiorenal continuum and causes cardioneuroprotective approach to the treatment of such patients.*

**Key words:** Symptomatic arterial hypertension, cardioneuroprotection.

УДК 546.59:61

**ПРИМЕНЕНИЕ ЗОЛОТА В МЕДИЦИНЕ: ПРОШЛОЕ, НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ****Часть 2. МЕДИЦИНСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ НАНОЧАСТИЦ ЗОЛОТА***Р.И. Довнар; С.М. Смотрич, д.м.н., профессор*

Кафедра хирургических болезней №2 с курсом урологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*В статье приводятся обобщённые литературные данные о наночастицах золота и их применении в медицине: от теоретических разработок до практического использования. Учитывая наличие у наночастиц золота ряда уникальных электронных, оптических, термических, химических и биологических свойств, существенно отличающих их от цельного металла, дальнейшее изучение эффектов золотых наночастиц, включая неисследованную токсичность, представляет собой перспективное направление в современной науке с последующим спрогнозированным более широким применением их в различных отраслях.*

**Ключевые слова:** золото, наночастицы золота, микроорганизмы, медицина.

*The generalized literary data are reported in the article about gold nanoparticles and their use in medicine: from theoretical developments to practical application. Considering the fact that gold nanoparticles have several electronic, optical, thermal, chemical and biological properties, which significantly differ them from solid metal, further research of gold nanoform effects, including unexplored toxicity, is a promising direction in modern science with further suggested wider application in various branches of medicine.*

**Key words:** gold, gold nanoparticles, microorganisms, medicine.

УДК 616-072.87(07)

**ПРОЕКТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ В ТЕСТЕ РОРШАХА: СИСТЕМНЫЕ АСПЕКТЫ***М.А. Ассанович, к.м.н., доцент*

Кафедра медицинской психологии и психотерапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Классическая проективная гипотеза упрощенно представляет природу проективных ответов в методе Роршаха. Анализ особенностей стимульного материала показывает, что проективные возможности данного теста обусловлены особой специфической конструкцией стимульных пятен. Художественные особенности пятен в сочетании со скрытыми неосознаваемыми структурными характеристиками и коммуникативными факторами определяют появление проективных ответов в протоколах испытуемых.*

**Ключевые слова:** метод Роршаха, проективные ответы, проективная гипотеза, психодинамические процессы, особенности стимульных пятен.

*The classical projective hypothesis represents a simplified interpretation of the nature of projective responses in the Rorschach Method. The analysis of stimulus material features shows that projective abilities of this test are caused by specific construction of the blots. Art features of the blots in combination with the covert unconscious structural characteristics and communicative factors determine the occurrence of projective responses in examinee's reports.*

**Key words:** Rorschach Method, projective responses, projective hypothesis, psychodynamic processes, features of the stimulus blots.

УДК: 116.613–002.3–053.2:616–018.74–008–[085.356+085.225.2+085.357

## АНАЛИЗ ВЛИЯНИЯ ПОЛИВИТАМИНОВ, ОМЕГА-3 ПОЛИНЕНАСЫЩЕННЫХ ЖИРНЫХ КИСЛОТ, ЭНАЛАПРИЛА И ПРЕДНИЗОЛОНА НА ЗАВИСИМУЮ ОТ ЭНДОТЕЛИЯ ДИЛАТАЦИЮ СОСУДОВ У ДЕТЕЙ С ПИЕЛОНЕФРИТАМИ

К. У. Вильчук<sup>1</sup>, к.м.н., доцент; Н.А. Максимович<sup>2</sup>, к.м.н., доцент

<sup>1</sup> ГУ «Республиканский научно-практический центр «Мать и дитя»

<sup>2</sup> УО «Гродненский государственный медицинский университет»

У 80 детей обоего пола с пиелонефритами и с дисфункцией эндотелия в возрасте от 6,3 до 13,7 лет до и после лечения выполнен тест с реактивной гиперемией. Установлено, что приём пациентами в течение 2 недель аскорбиновой кислоты, антиоксиканса, азеликапса, ундевита, эналаприла и преднизолона (однократно в первые 72 часа от начала заболевания) корректируют дисфункцию эндотелия, а сочетанное применение антиоксиканса, эналаприла и преднизолона (однократно) повышает эндотелий-зависимую дилатацию сосудов до уровня, наблюдаемого у здоровых детей. Полученные результаты могут быть использованы в практической нефрологии.

**Ключевые слова:** дети, пиелонефрит, дисфункция, эндотелий, лечение.

80 children of both sexes aged from 6.3 to 13.7 suffering from pyelonephritis and endothelium dysfunction were performed the test with reactive hyperemia both before and after the treatment. It was found out that 2 weeks administration of ascorbic acid, asellicaps, enalapril and prednisolone (ones within 72 hours from the disease onset) influenced endothelium dysfunction, and combined treatment with antyoxycaps, enalapril and predinisolone (one time) increased the endothelium-dependent dilation to the level of healthy children. The results obtained may be used in practical nephrology.

**Key words:** children, pyelonephritis, dysfunction, endothelium, treatment.

УДК 616-036.86-053.3:614.21(476.6)

## АНАЛИЗ ВЫХОДА НА ИНВАЛИДНОСТЬ ДЕТЕЙ, РОДИВШИХСЯ В УЗ «ГРОДНЕНСКИЙ ОБЛАСТНОЙ КЛИНИЧЕСКИЙ ПЕРИНАТАЛЬНЫЙ ЦЕНТР»

В.А. Лискович<sup>1</sup>, к.м.н.; В.Л. Зверко<sup>2</sup>, к.м.н., доцент; Е.Н. Пашенко<sup>1</sup>; С.Д. Лукашик<sup>1</sup>

<sup>1</sup> УЗ «Гродненский областной клинический перинатальный центр»

<sup>2</sup> Кафедра акушерства и гинекологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Проведено изучение причин и факторов выхода на инвалидность детей в возрасте до 3 лет, родившихся в УЗ «Гродненский областной клинический перинатальный центр». Выявлены следующие причины инвалидизации детей: врождённые пороки развития (ВПР) – 17 случаев (53,1%); детский церебральный паралич (ДЦП) – 7 случаев (21,8%); врождённая потеря слуха – 1 случай (3,1%); врождённая потеря зрения – 2 случая (6,3%); врождённый тромбоз сосудов – 1 случай (3,1%); раннее органическое поражение головного мозга и выраженная задержка психо-речевого развития – 1 случай (3,1%); вторичная гидроцефалия – 2 случая (6,3%); врождённая инфекция – 1 случай (3,1%).

У матерей данной группы в 96,8% случаев имелась экстрагенитальная патология, из них 56% – инфекционно-воспалительные заболевания. Зарегистрировано 23 срочных родов и 9 преждевременных. Роды через естественные родовые пути составили 46,8%. Согласно критериям ВОЗ, в 12 случаях из 14 роды были физиологическими и только в 2 случаях имелись отклонения (преждевременное излитие вод, слабость родовых сил).

Таким образом, можно предположить, что течение и ведение родов в данной группе женщин не повлияли на развитие инвалидности у детей.

**Ключевые слова:** врожденные пороки развития, детский церебральный паралич, хроническая фетоплацентарная недостаточность, экстракорпоральное оплодотворение.

The study of the causes and factors of children's disability under the age of 3 years who had been born in Health Institution «Grodno Regional Clinical Perinatal Center» has been done.

The following causes of children's disability were identified: congenital malformations – 17 cases (53.1%); infantile cerebral palsy – 7 cases (21.8%); congenital hearing loss – 1 case (3.1%); congenital blindness – 2 cases (6.3%); congenital thrombosis – 1 case (3.1%); early organic brain damage and severe delay of speech development – 1 case (3.1%); secondary hydrocephalus – 2 cases (6.3%); congenital infection – 1 case (3.1%).

In 96.8% of cases the mothers from this group had an extra genital pathology, 56% of these had infectious and inflammatory diseases. 23 term and 9 preterm deliveries have been registered. The vaginal deliveries made 46.8%. According to the criteria of World Health Organization (WHO) 12 cases out of 14 were physiological deliveries and only 2 cases showed some deviations (preterm water, weakness in the delivery force).

Thus, we can assume that the flow and labor management in this group of women had no effect on the development of children's disability.

**Key words:** congenital malformations, infantile cerebral palsy, chronic fetoplacental insufficiency, extracorporal fertilization.

УДК 613.88–053.6/.7(476)

## РЕПРОДУКТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ МОЛОДЕЖИ БЕЛАРУСИ И ЕГО ДЕТЕРМИНАЦИЯ<sup>1</sup>

### Часть 2. ПЛАНИРОВАНИЕ БЕРЕМЕННОСТИ В МОЛОДОМ ВОЗРАСТЕ И ВЛИЯНИЕ ПОВЕДЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ НА ЗДОРОВЬЕ НОВОРОЖДЕННОГО. МЕДИКО-ГИГИЕНИЧЕСКАЯ ГРАМОТНОСТЬ КАК ФАКТОР АНТИРИСКА

*М.Ю. Сурмач, к.м.н., доцент*

Кафедра общественного здоровья и здравоохранения

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Работа представляет собой вторую часть из цикла трёх статей, посвящённых проблемам репродуктивного поведения молодежи Беларуси. Раскрыты особенности влияния прегравидарной подготовки и медицинской активности женщины во время беременности на здоровье её новорожденного. Выявлена роль медико-гигиенической грамотности в репродуктивном поведении молодых женщин. Результаты основаны на статистическом анализе данных социологического опроса республиканской выборочной совокупности молодых женщин, реализующих репродуктивный потенциал, и первичной медицинской документации беременных и родильниц молодого возраста, проживающих в Республике Беларусь.*

**Ключевые слова:** прегравидарная подготовка, медицинская активность, планирование беременности, медико-гигиеническая грамотность.

*The work represents the second part from the cycle of three articles devoted to the problems of reproductive behaviour of Belarussian youths. Peculiarities of pregravidal training effect and medical activity of women during pregnancy on the health of their newborns are revealed. The role of medical-hygienic literacy in reproductive behaviour of young women is stated. Results are based on the statistical analysis of sociological questionnaire data obtained from the national sample of young women realizing their reproductive potential, and from the primary medical documentation of pregnant women and young women in childbirth residing in Belarus.*

**Key words:** pregravidal training, medical activity, planning of pregnancy, medical-hygienic literacy.

УДК 618.2:577.112.387.4

## НЕКОТОРЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ОБМЕНА ТРИПТОФАНА ПРИ ФИЗИОЛОГИЧЕСКИ ПРОТЕКАЮЩЕЙ БЕРЕМЕННОСТИ

*В.В. Фурс; Е.М. Дорошенко, к.м.н., доцент*

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Нами были обследованы 64 здоровые беременные женщины, определены показатели обмена триптофана у беременных женщин в зависимости от срока гестации.*

**Ключевые слова:** триптофан, серотонин, биогенные амины, беременность.

*We have examined 64 healthy pregnant women, and determined the levels of tryptophan metabolism rates in pregnant women depending on gestational age.*

**Key words:** tryptophan, serotonin, biogenic amines, pregnancy.

УДК 616.126.42-007.44-07:618.2

## ВЫЯВЛЕНИЕ ГРУПП РИСКА БЕРЕМЕННЫХ С НЕДИФФЕРЕНЦИРОВАННОЙ ДИСПАЗИЕЙ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ТКАНИ

*Т.В. Новицкая; Т.Ю. Егорова, к.м.н., доцент*

Кафедра акушерства и гинекологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*В статье описываются результаты фенотипического скрининга у 82 беременных с признаками недифференцированной дисплазии соединительной ткани.*

**Ключевые слова:** дисплазия соединительной ткани, беременность, пролапс митрального клапана.

*The article shows the results of phenotypical screenings in 82 pregnant women with connective tissue dysplasia.*

**Key words:** connective tissue dysplasia, pregnancy, mitral valve prolapse.

УДК: 617.586-007.58-089-053.2

## КЛИНИКО-БИОМЕХАНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ АРТРОРИЗА ПОДТАРАННОГО СУСТАВА ПРИ ЛЕЧЕНИИ ДЕТЕЙ С НЕФИКСИРОВАННОЙ ПЛОСКО-ВАЛЬГУСНОЙ ДЕФОРМАЦИЕЙ СТОП

Г.А. Кошман<sup>1</sup>; В.С. Аносов<sup>1</sup>, к.м.н.; С.И. Болтрукевич<sup>1</sup>, д.м.н., профессор;  
Л.З. Сычевский<sup>2</sup>, к.м.н.

<sup>1</sup> Кафедра травматологии, ортопедии и ВПХ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

<sup>2</sup> УЗ «ГКБ СМП г. Гродно»

*В данной работе приводятся биомеханическое обоснование и результаты применения нового малоинвазивного метода коррекции нефиксированной формы плосковальгусной деформации стопы у детей. Предложенный хирургический метод позволяет сократить сроки реабилитации, предотвратить вторичные изменения, обусловленные гиперпронацией подтаранного сустава, не нарушает нормальную биомеханику стопы.*

**Ключевые слова:** плосковальгусная деформация стопы, артролиз, подтаранный сустав.

*The present article describes biomechanical justification and the results of application of a new minimally invasive method for the correction of flexible flatfoot in children. The proposed surgical method can reduce time of rehabilitation, prevent secondary degenerative changes due to hyperpronation of a subtalar joint, and does not change normal biomechanics of the foot.*

**Key words:** pes planovalgus, arthroereisis, subtalar joint.

УДК[615.468.21 : 546.57 : 546.59] : 615.849.19

## АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ БИНТА МЕДИЦИНСКОГО МАРЛЕВОГО, СОДЕРЖАЩЕГО НАНОЧАСТИЦЫ СЕРЕБРА ИЛИ ЗОЛОТА, ПРИ ОДНОВРЕМЕННОМ ВОЗДЕЙСТВИИ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

Р.И. Довнар

Кафедра хирургических болезней №2 с курсом урологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Получена серия перевязочных материалов, содержащих наночастицы серебра или золота, приготовленных методом металло-парового синтеза, на основе бинта марлевого медицинского. На микроорганизмах Staphylococcus aureus, Staphylococcus haemolyticus, Pseudomonas aeruginosa, Klebsiella pneumonia, Escherichia coli, Moraxella spp., изучен эффект повышения антибактериальных свойств данного бинта при воздействии лазерным излучением. Установлено, что при воздействии лазерного излучения длиной волны 470 нм, мощностью 5 мВт, в течение 5 минут через 4 часа после засева чашки Петри и помещения бинта, содержащего наночастицы серебра, антибактериальный эффект последнего значительно повышается как в отношении грамположительных, так и грамотрицательных микроорганизмов.*

**Ключевые слова:** наночастицы золота, наночастицы серебра, антибактериальный эффект, лазерное излучение, бинт медицинский марлевый.

*The series of bandaging materials was obtained using the method of metal vapor synthesis on the basis of medical gauze bandage containing gold or silver nanoparticles. The effect of antibacterial properties enhanced by laser radiation of this bandage was studied on Staphylococcus aureus, Staphylococcus haemolyticus, Pseudomonas aeruginosa, Klebsiella pneumonia, Moraxella spp., Escherichia coli. It has been established, that antibacterial effect of medical gauze bandage, containing silver nanoparticles, is increased significantly both in relation to Gram-negative and Gram-positive microorganisms due to exposure to laser radiation by wavelength 470 nm, power 5 mW, during 5 minutes 4 hours after Petri dish sowing and the placement of this bandage into it.*

**Key words:** gold nanoparticles, silver nanoparticles, antibacterial effect, laser radiation, medical gauze bandage.

УДК 616-091.1:615.33

## ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА ВЛИЯНИЯ АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫХ ПРЕПАРАТОВ НА ПРОЦЕССЫ ТРУПНОГО РАЗЛОЖЕНИЯ

В.С. Алексинский, В.А. Соболевский, В.В. Верхов, П.А. Свертока

Кафедра патологической анатомии с курсом судебной медицины

Кафедра патологической физиологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Несмотря на широкое распространение антибиотикотерапии, влияние антибактериальных препаратов на трупное разложение в настоящее время изучено мало. До сих пор оставалось неясным, стоит ли бальзамировщику учитывать данный фактор при прогнозировании сохранности тела и выборе стратегии бальзамирования. Путем проведения экспериментального исследования мы показали, что антибиотикотерапия не влияет на сохранность трупа и, следовательно, не может иметь существенного значения при бальзамировании. В то же время мы обнаружили, что при наличии в тканях трупа концентраций антибиотиков, многократно превышающих терапевтические, трупное разложение не прекращается, а протекает с активным участием плесневых грибов.*

**Ключевые слова:** трупное разложение, бальзамирование, антибиотики.

*Despite a wide use of antibiotic therapy the effect of antibacterial drugs on corpse decomposition has not been studied well. It still remains controversial whether an embalmer should consider this factor in predicting body preservation and choosing the method of embalming. We have demonstrated experimentally that antibiotic therapy does not affect corpse preservation and therefore is not significant in embalming. It has also been found out that the presence of antibiotics in corpse tissues in concentrations many times exceeding therapeutic ones does not stop decomposition which continues to proceed due to the activity of mold fungi.*

**Key words:** corpse decomposition, embalming, antibiotics.

УДК 576.851.48+582.28]:615.33

## ХАРАКТЕРИСТИКА МНОЖЕСТВЕННОЙ РЕЗИСТЕНТНОСТИ КЛИНИЧЕСКИХ ШТАММОВ ЭНТЕРОБАКТЕРИЙ, АЦИНЕТОБАКТЕР И КАНДИД

А.Г. Довнар; Е.С. Носова, к.м.н.

ГУ «Республиканский научно-практический центр эпидемиологии и микробиологии»

*В статье приведены результаты чувствительности к антибиотикам 102 клинических штаммов энтеробактерий, ацинетобактер и кандид с помощью микробиологических методов.*

**Ключевые слова:** резистентность к антибиотикам микроорганизмов, бета-лактамазы, кандидоз.

*The article presents the identification and further investigation of sensitivity to antibiotics of 102 clinical strains of Enterobacteriae, Acinetobacter and Candida spp. revealed by microbiologic methods.*

**Key words:** microorganism resistance to antibiotics, beta-lactamases, candidiasis.

УДК 616.24-002.5-085.015.6:614.217

## КЛИНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МНОЖЕСТВЕННО-ЛЕКАРСТВЕННО-УСТОЙЧИВОГО ТУБЕРКУЛЕЗА ЛЕГКИХ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЕГО ЛЕЧЕНИЯ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ ОТДЕЛЕНИИ

И.С. Гельберг, д.м.н., профессор; С.Б. Вольф, д.м.н., доцент;  
Д.В. Шевчук, к.м.н.; В.С. Авласенко, к.м.н., доцент;  
Е.Н. Алексо, к.м.н., доцент; С.Н. Демидик; Е.В. Чалая; О.М. Коршук;  
Ж.Л. Сенько; А.С. Цветницкая; Ю.А. Шейфер; С.П. Гайко

Кафедра фтизиатрии  
УО «Гродненский государственный медицинский университет»  
ГОКЦ «Фтизиатрия»

Обследованы 345 больных туберкулезом органов дыхания, находившихся на стационарном лечении, из которых у 117 определялась множественная лекарственная устойчивость микобактерий туберкулеза (МЛУ МБТ) (основная группа), а у 228 – таковая не выявлена (группа сравнения). Выявлены более тяжелые клинические проявления туберкулеза при наличии МЛУ МБТ: более молодой возраст больных, преобладание распространенных форм, значительное бактериовыделение (93.2%), склонность к рецидивирующему течению, высокая частота отягощающих факторов и лекарственной устойчивости одновременно к 4 и более противотуберкулезным препаратам (ПТП).

У 80 пациентов с МЛУ МБТ изучены результаты стационарного лечения. Большинство пациентов (61.3%) находилось в стационаре более шести месяцев, а до трех месяцев – всего 11,3%. Прекращение бактериовыделения достигнуто у 72.0%, заживление полостей распада – у 63.6%. Лечение признано в целом эффективным у 72.5% пациентов. Летальность – 3.75%.

**Ключевые слова:** туберкулез, множественная лекарственная устойчивость микобактерий, клиника, лечение, эффективность.

345 hospitalized patients with tuberculosis of the respiratory organs have been investigated, of these 117 patients have been diagnosed as having multidrug-resistant mycobacterium tuberculosis (MDR-MBT) (main group), 228 patients were bacterium free (control group). The more severe clinical tuberculosis manifestations in the presence of MDR-MBT were: younger age, domineering common forms, almost total bacterial discharge (93.2%), high incidence of aggravating factors, susceptibility to recurrences, high incidence of drug resistance to 4 and more antituberculosis drugs at once.

In 80 patients with MDR-MBT the outcomes of hospital treatment have been studied. The majority of patients (61.3%) had been treated in hospital for over six months, and up to three months – only 11.3%. The cessation of bacterial discharge was achieved in 72.0% patients, lumen healing – in 63.6%. In general the treatment was found effective in 72.5% of cases. Fatality was as high as 3.75%.

**Key words:** tuberculosis, multidrug-resistant mycobacterium, clinic, treatment.

УДК 616.83-099-036.12: [547.262+547.943]-0.92

## НЕЙРОМЕДИАТОРНЫЕ СИСТЕМЫ СТВОЛА И МОЗЖЕЧКА ГОЛОВНОГО МОЗГА ПРИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ХРОНИЧЕСКОЙ АЛКОГОЛЬНОЙ И МОРФИНОВОЙ ИНТОКСИКАЦИИ

С.В. Лелевич<sup>1</sup>, к.м.н., доцент; Е.В. Барковский<sup>2</sup>, д.б.н., профессор

<sup>1</sup> Кафедра клинической лабораторной диагностики, иммунологии и аллергологии  
УО «Гродненский государственный медицинский университет»

<sup>2</sup> Кафедра общей химии

УО «Белорусский государственный медицинский университет»

Проведена сравнительная оценка состояния ключевых нейромедиаторных систем ствола и мозжечка головного мозга крыс при хронической алкогольной и морфиновой интоксикации. Длительная алкогольная и морфиновая интоксикация оказывает схожий эффект на состояние дофаминергической нейромедиации в стволе головного мозга. Это проявляется снижением уровня дофамина на 14-е и 21-е сутки введения этанола и морфина, а также существенным ростом концентрации гомованилиновой кислоты на протяжении всего срока экспериментов. Кроме того, длительное введение алкоголя и наркотика оказывает идентичный ингибирующий эффект на содержание серотонина в стволе головного мозга на 21 сутки интоксикации.

**Ключевые слова:** алкоголь, морфин, мозг, дофамин, серотонин, ГАМК.

The comparative estimation of the condition of the key neuromediator systems of the trunk and cerebellum of rat brain under chronic alcoholic and morphine intoxication was performed. Long alcoholic and morphine intoxication renders similar effect on the condition of dopamine system in the brain trunk. It manifests itself by decreased dopamine level on the 14th and 21st days of introduction of ethanol and morphine as well as by essential growth of concentration of homovanilic acid throughout all term of experiments. Besides long introduction of alcohol and a drug renders identical inhibition effect on the content of serotonin in the given region of the brain on the 21st day of intoxication.

**Key words:** alcohol, morphine, brain, dopamine, serotonin, GABA.

УДК 616.12-008.331.1-085.835.3

## СОСТОЯНИЕ ГАЗОТРАНСПОРТНОЙ ФУНКЦИИ КРОВИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГИПЕРБАРИЧЕСКОЙ ОКСИГЕНАЦИИ В ЛЕЧЕНИИ ПАЦИЕНТОВ С АРТЕРИАЛЬНОЙ ГИПЕРТЕНЗИЕЙ I-II СТЕПЕНИ

Т.Г. Лакотко; В.И. Шишко, к.м.н.

Кафедра факультетской терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*Обследованы 109 пациентов с артериальной гипертензией I-II степени. Части обследуемых, отобранных методом случайной выборки, наряду с медикаментозным лечением, назначался курс гипербарической оксигенации. У всех пациентов в плазме крови изучалось содержание показателей кислородтранспортной функции крови до начала, после окончания и через 2 месяца курса терапии. Выявлено увеличение показателей кислородной емкости, степени оксигенации, содержания и напряжения кислорода в венозной крови у пациентов с АГ I-II степени с курсом гипербарической оксигенации.*

**Ключевые слова:** артериальная гипертензия, вегетативная нервная система, гипербарическая оксигенация, кислородтранспортная функция крови.

*109 patients with I-II degree arterial hypertension were examined. A part of randomized patients were treated by hyperbaric oxygenation along with medication. Indices of the oxygen transport function of blood were estimated in all patients before, just after finishing and over 2 months after the course of treatment. It was revealed that oxygen capacity, degree of oxygen saturation, oxygen content and pressure in venous blood increased in patients with I-II degree arterial hypertension after the course of hyperbaric oxygenation.*

**Key words:** arterial hypertension, autonomic nervous system, hyperbaric oxygenation, oxygen transport function of blood.

УДК 616.24-085.276:612.112.3:612.112.91

## ВЛИЯНИЕ ПРОТИВОВОСПАЛИТЕЛЬНОЙ ТЕРАПИИ НА ФАГОЦИТАРНУЮ АКТИВНОСТЬ НЕЙТРОФИЛОВ БОЛЬНЫХ ХРОНИЧЕСКОЙ ОБСТРУКТИВНОЙ БОЛЕЗНЬЮ ЛЕГКИХ

Э.Э. Поплавская; М.А. Лис, д.м.н., профессор

Кафедра пропедевтики внутренних болезней

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

*В статье описано влияние противовоспалительной терапии пациентов с хронической обструктивной болезнью легких (ХОБЛ) в стадии обострения на фагоцитарную активность нейтрофилов, активность комплемента, уровень иммунных комплексов и провоспалительного цитокина фактора некроза опухоли- $\alpha$  (ФНО $\alpha$ ) в крови и бронхоальвеолярном смыве.*

**Ключевые слова:** ХОБЛ, нейтрофилы, бронхоальвеолярный смыв, фагоцитоз, активность комплемента, иммунные комплексы, ФНО $\alpha$ .

*The article presents the effects of anti-inflammatory treatment of exacerbation of chronic obstructive pulmonary disease (COPD) on the phagocytic activity of neutrophils, complement activity, level of immune complexes and that of the proinflammatory cytokine TNF $\alpha$  in blood and bronchoalveolar fluid.*

**Key words:** COPD, neutrophils, bronchoalveolar fluid, phagocytosis, complement activity, immune complexes, TNF $\alpha$ .

УДК 616.72-002.775-085

**ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ АРТРОФООНА В ЛЕЧЕНИИ  
ОСТЕОАРТРОЗА***Г.М. Варнакова, к.м.н.; Л.Д. Кулеш; Т.А. Виноградова, к.м.н., доцент*

Кафедра факультетской терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье рассмотрены вопросы дифференцированного подхода к лечению остеоартроза. На основании собственных результатов исследования, в зависимости от клинических проявлений заболевания, предложены схемы лечения в режиме монотерапии артрофооном либо в комплексе с нимесулидом или мидокалмом.*

**Ключевые слова:** остеоартроз, артрофоон, схемы лечения.

*Aspects of a differentiated approach to the treatment of osteoarthritis are reviewed in the article. On the basis of our own research results, depending on the clinical manifestation of the disease, treatment regimens such as artrofoon monotherapy or combination of artrofoon with nimesulide or midocalm are offered.*

**Key words:** osteoarthritis, artrofoon, treatment regimens.

---

УДК 616.748.11-007.17-073.48+611.018

**СОПОСТАВЛЕНИЕ СОНОГРАФИЧЕСКИХ И ГИСТОЛОГИЧЕСКИХ  
ДАННЫХ ПРИ ДИСТРОФИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЯХ ПОДВЗДОШНО-  
ПОЯСНИЧНОЙ СВЯЗКИ***А.М. Юрковский<sup>1</sup>, к.м.н., доцент; О.И. Аникеев<sup>2</sup>, к.м.н.; С.Л. Ачинович<sup>2</sup>*<sup>1</sup> Кафедра онкологии с курсом лучевой диагностики и лучевой терапии

УО «Гомельский государственный медицинский университет»

<sup>2</sup> УЗ «Гомельский областной клинический онкологический диспансер»

---

*Представлен анализ данных, полученных при сопоставлении материалов гистологических и сонографических исследований подвздошно-поясничной связки. Выделены критерии, позволяющие определять умеренные и выраженные дистрофические изменения. Сделан вывод о возможности не только констатации факта повреждения подвздошно-поясничной связки, но и более детальной оценки выраженности выявляемых при сонографии изменений.*

**Ключевые слова:** сонография, подвздошно-поясничная связка.

*The analysis of the data received by comparison of the materials of histologic examination and ultrasound imaging of the iliolumbar ligament is presented. The criteria allowing to estimate the insignificant, moderate and expressed dystrophic changes are stated. The conclusion on the possibility not only to establish the fact of damage to the iliolumbar ligament, but to estimate more completely the severity of the revealed by ultrasound imaging changes is drawn.*

**Key words:** ultrasound imaging, iliolumbar ligament.

---

УДК 616-036.2-036.8-053-055

## ВОЗРАСТНАЯ СТАНДАРТИЗАЦИЯ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЗДОРОВЬЯ

*С.Д. Кулеш, к.м.н., доцент*

Кафедра неврологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье раскрывается понятие стандартизации показателей заболеваемости, распространенности и смертности по возрастной структуре населения, приводится аргументация значимости стандартизованных показателей для межцентровых сопоставлений, анализируется развитие представлений о стандартном населении.*

**Ключевые слова:** *возрастная стандартизация, заболеваемость, смертность, стандартное население.*

*In the review the concept of age standardization (or age adjustment) of incidence, prevalence and mortality rates is considered; argumentation of significance of standardized rates for comparisons between populations is adduced; the evolution of the notion of standard population is analyzed.*

**Key words:** *age standardization, incidence, mortality, standard population.*

---

УДК 613.2-053.9

## ПИТАНИЕ ЛЮДЕЙ ПОЖИЛОГО ВОЗРАСТА

*В.И. Скавронский, к.м.н., доцент*

Кафедра госпитальной терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье изложены особенности рационального питания людей пожилого возраста, содержание основных пищевых веществ, минеральных солей и витаминов в продуктах питания и особенности режима питания пожилых людей.*

**Ключевые слова:** *питание, пожилой возраст, витамины, минеральные соли, режим питания.*

*Characteristics of rational alimentation for the elderly, the content of major nutrients, mineral salts and vitamins in foodstuffs as well as a dietary pattern of elderly people are discussed in the lecture.*

**Key words:** *alimantation, elderly age, vitamins, mineral salts, dietary pattern.*

---

УДК 616.345-002-008.13-009

**СИНДРОМ РАЗДРАЖЕННОГО КИШЕЧНИКА***И.В. Караулько, к.м.н., доцент*

Кафедра поликлинической терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*Изложены современные представления о синдроме раздраженного кишечника согласно Римским критериям III (2006), вопросы этиопатогенеза, классификации, клиники, дифференциального диагноза и лечения данного заболевания.*

**Ключевые слова:** синдром раздраженного кишечника, абдоминальная боль, метеоризм, диарея, запор.

*Modern concepts of irritable bowel syndrome according to the Rome III criteria (2006) as well as the aspects of etiopatogenesis, classification, clinical presentation, differential diagnosis and treatment of the given disease are presented.*

**Key words:** Irritable bowel syndrome, abdominal pain, meteorism, diarrhea, constipation.

---

УДК 616.71-007.151-053.2-07

**РАХИТ: ЛЕЧЕНИЕ И ПРОФИЛАКТИКА***Н.И. Хлебовец, к.м.н., доцент*

Кафедра педиатрии № 2

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*Обосновано проведение профилактических мероприятий в ante- и постнатальный период, а также лечение, включающие терапевтическую дозу витамина Д, препараты кальция, сопутствующую терапию, массаж и лечебные ванны.*

**Ключевые слова:** дети, ранний возраст, рахит, лечение, профилактика.

*Preventive measures in ante- and postnatal period as well as the therapy including a therapeutic dose of vitamin D, calcium preparations, concomitant therapy, massage and therapeutic baths are justified.*

**Key words:** children, early age, rickets, treatment, prevention.

---

УДК 616.155.392.2

**ХРОНИЧЕСКИЙ ЛИМФОЛЕЙКОЗ: ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ***А.Т. Фиясь, Б.И. Френкель*

Кафедра госпитальной терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье обсуждаются проблемы клиники, диагностики и лечения хронического лимфолейкоза. Предложены новые дифференциально-диагностические параметры и новые протоколы полихимиотерапии (ПХТ).*

**Ключевые слова:** хронический лимфолейкоз, диагностика, протоколы ПХТ.

*The paper discusses the problems of clinical presentation, diagnosis and management of chronic lymphocytic leukemia. New differential diagnostic parameters and new protocols of polychemotherapy (PCT) are proposed.*

**Key words:** chronic lymphocytic leukemia, diagnosis, PCT-protocols.

---

УДК 616-006.442:616.155.392-036.11

## ИНДУЦИРОВАННЫЙ ОСТРЫЙ МИЕЛОБЛАСТНЫЙ ЛЕЙКОЗ У БОЛЬНОГО ЛИМФОГРАНУЛЕМАТОЗОМ

Б.И. Френкель<sup>1</sup>, Л.Т. Фиясь<sup>1</sup>, О.П. Чайковская<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Кафедра госпитальной терапии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

<sup>2</sup> Отделение гематологии

УЗ «Гродненская областная клиническая больница»

---

*В статье описан случай развития острого миелобластного лейкоза у больного лимфомой Ходжкина спустя 1,5 г. после окончания полихимиотерапии (ПХТ) и лучевой терапии.*

**Ключевые слова:** лимфогранулематоз, острый миелобластный лейкоз.

*The article describes a case of acute myelogenous leukemia in a patient with Hodgkins lymphoma, which developed 1.5 years after ending chemo- and radiation therapy.*

**Key words:** Hodgkins lymphoma, acute myelogenous leukemia.

---

УДК 616.62–003.7

## РЕДКИЙ СЛУЧАЙ ОТХОЖДЕНИЯ КРУПНЫХ КАМНЕЙ ИЗ МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ

О.М. Хребтова, к.м.н., доцент

Кафедра фундаментальной медицины медицинского факультета

Балтийский Федеральный Университет им. И. Канта, г. Калининград, Россия

---

*Мочекаменная болезнь встречается у 1–3% населения. Мелкие камни из мочевого пузыря могут отходить самостоятельно. В статье приводится редкий случай отхождения крупных камней из мочевого пузыря.*

**Ключевые слова:** уrolитиаз, мочевого пузырь, редкий случай.

*Urolithiasis occurs in 1–3% of population. Small bladder stones can be discharged by themselves. A rare case of large bladder stones discharge is described in the article.*

**Key words:** urolithiasis, urinary bladder, rare case.

---

УДК 378.4(092)(476.6):[616.3:005.745(06)

**РЕСПУБЛИКАНСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
«II ГРОДНЕНСКИЕ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ»,  
ПОСВЯЩЕННАЯ 50-ЛЕТИЮ КАФЕДРЫ ФАКУЛЬТЕТСКОЙ ТЕРАПИИ  
УО «ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

*В.И. Шишко, к.м.н.; И.А. Серафинович, к.м.н., доцент;*

*Т.Н. Якубчик, к.м.н., доцент*

«Гродненский государственный медицинский университет»

---

*Представлены результаты Республиканской научно-практической конференции «II Гродненские гастроэнтерологические чтения», посвященной 50-летию кафедры факультетской терапии УО «Гродненский государственный медицинский университет» – научная программа, краткое содержание докладов, организация.*

**Ключевые слова:** конференция, кафедра факультетской терапии, Гродненский государственный медицинский университет, гастроэнтерологические чтения, юбилей,

*The results of the Republic scientific conference «2<sup>nd</sup> Grodno Gastroenterological Readings», dedicated to the 50th anniversary of the Department of Faculty Therapy of Grodno State Medical University are presented in form of scientific program, summaries of reports, organizational questions.*

**Key words:** Conference, Department of faculty therapy, Grodno State Medical University, Gastroenterological Readings, Anniversary.

---

УДК 81'373.46:616.12–089.843

**СИНОНИМИЯ И ПОЛИСЕМИЯ ТЕРМИНОВ ЛАТИНСКОГО И  
ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В ПРЕДМЕТНОЙ ОБЛАСТИ  
ТРАНСПЛАНТАЦИИ СЕРДЦА**

*О. В. Шидловская*

Кафедра иностранных языков

УО «Гродненский государственный университет»

---

*В исследовании поднимается проблема упорядочивания терминологии латинского и древнегреческого происхождения в новых областях медицинской науки. Описываются синонимические и полисемантические отношения терминов предметной области трансплантации сердца.*

**Ключевые слова:** термин, терминологический элемент, терминология, терминологическая система, специальная лексика, синонимия, полисемия.

*In this study the author considers the problem of Latin and Ancient Greek medical terminology in new fields of medicine. Synonymic and polysemous relations of these terms in the subject field of cardiac transplantation are described.*

**Key words:** term, combining form, terminology, terminological system, special vocabulary, synonymy, polysemy.

---

УДК 811.112.2'373.46:61

**СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА  
(на материале медицинской терминологии, относящейся  
к желудочно-кишечному тракту)**

*М. А. Федорова, М. В. Ткач*

Кафедра иностранных языков

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

---

*В статье представлен комплексный анализ структуры и способов образования имён существительных в немецком языке, а также описываются особенности образования имён существительных в медицинской терминологии.*

**Ключевые слова:** словообразование, приставка, суффикс, желудочно-кишечный тракт, существительное, сложное существительное, морфема.

*The article presents the complex analysis of the structure and ways of word-building of nouns in German. The article describes the peculiarities of nouns building in medical terminology.*

**Key words:** word-building, prefix, suffix, gastrointestinal tract, noun, compound noun, morpheme.

---

УДК 616.9(476.6)(092) «Васильев»

## УЧИТЕЛЬ

## К 75-летию со дня рождения профессора В.С. Васильева

В.М. Цыркунов, д.м.н., профессор

Кафедра инфекционных болезней с курсом детских инфекций  
УО «Гродненский государственный медицинский университет»

В статье приведены основные биографические данные профессора Васильева Владимира Семеновича, его жизненный путь от учащегося средней школы до первого проректора медицинского университета, заведующего кафедрой инфекционных болезней. Представлены заслуги Васильева В.С. в развитии высшей медицинской школы, медицинской науке, практическом здравоохранении и воспитании молодежи. Отмечены многочисленные награды за высокое качество работы и эффективность внедрения результатов труда.

**Ключевые слова:** профессор Васильев В.С., биография, трудовая деятельность, подготовка кадров, развитие науки, организация здравоохранения, награды.

The article presents the biography of Professor V.S. Vasiliev, describes his life from being a high school student to head of the department of infectious diseases and first prorector of the medical university. The achievements of professor V.S. Vasiliev in the development of higher medical education, medical science, practical health service, teaching process are presented in the article. Multiple awards for high quality and efficacy of professional activities are listed.

**Key words:** professor V.S. Vasiliev, biography, professional activities, education, science development, public health organization, awards.



Ректор УО «Гродненский государственный медицинский университет», профессор В.А. Снежицкий вручает диплом «Почетного доктора Гродненского государственного медицинского университета» профессору В.С. Васильеву, Гродно, май 2011 года

Коллектив редакции журнала  
«Журнал Гродненского  
государственного  
медицинского университета»  
поздравляет Васильева  
Владимира Семеновича  
с 75-летием и присуждением  
ему звания «Почетный  
доктор Гродненского  
государственного  
медицинского университета»,  
желает крепкого здоровья и  
активного долголетия!

УДК 618:378.147(091)

## 50 ЛЕТ КАФЕДРЕ АКУШЕРСТВА И ГИНЕКОЛОГИИ - ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ

Т.Ю. Егорова, к.м.н., доцент; В.С. Ракуть, д.м.н., профессор;

Л.В. Гутикова, д.м.н., доцент

Кафедра акушерства и гинекологии

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Статья посвящена 50-летней истории развития кафедры акушерства и гинекологии от момента образования в 1961 году до наших дней.

**Ключевые слова:** акушерство и гинекология, 50 лет, история.

The article is devoted to the 50-year history of the Department of Obstetrics and Gynecology from its foundation in 1961 until today.

**Key words:** obstetrics and gynecology, 50 years, history.

## ПРАВИЛА ДЛЯ АВТОРОВ

1. Статья должна быть напечатана на одной стороне листа с 1,5 интервалом между строками в 2 экземплярах. Ширина поля слева — 3 см, сверху и снизу — 2,5 см, справа — 1 см. Текстовый редактор – Microsoft Word 97 и выше. Шрифт – Times New Roman, 14.

2. Объем оригинальных статей, включая рисунки, таблицы, указатель литературы, должен составлять 8-10 страниц, научных обзоров и лекций — 12 страниц, остальных материалов — 6 страниц.

3. Вначале пишутся УДК, название статьи, инициалы и фамилия авторов, ученое звание и степень, учреждение, которое представило статью.

4. Перед текстом статьи печатается реферат и ключевые слова на русском языке, затем реферат и ключевые слова на английском языке (не более 10 машинописных строк).

5. Текст статьи печатается в следующем порядке: введение, материалы и методы, результаты и обсуждение, выводы, заключение, список использованной литературы.

6. Сокращение слов не допускается, кроме общепринятых сокращений химических и математических величин, мер, терминов. В статьях должна быть использована система единиц СИ.

7. В таблицах, графиках и диаграммах все цифры и проценты должны быть тщательно выверены автором и соответствовать цифрам в тексте. В тексте необходимо указать их место и порядковый номер (если они не внесены в компьютерный вариант статьи),

8. Фотографии, графики, рисунки, если они не внесены в компьютерный вариант статьи, должны быть размером 9 x 12 см в 2 экземплярах с обязательным указанием на обороте каждого рисунка его номера, Ф.И.О. автора и пометок «верх» и «низ». В подписях к микрофотографиям указываются увеличение (окуляр, объектив) и метод окраски или импрегнации материала.

9. В конце каждой оригинальной статьи должен быть приложен библиографический указатель работ, использованных автором, в алфавитном порядке. Следует указать номер по порядку, фамилию автора, его инициалы, полное название статьи, полное название книги или название журнала, место и год издания, том, номер страницы. Сначала приводятся отечественные работы, а затем иностранные. В тексте дается ссылка на порядковый номер списка в квадратных скобках. Библиографическое описание цитируемых работ производится в соответствии с требованиями ВАК РБ, предъявляемых к диссертационным работам.

10. К статье прилагаются фотографии авторов только в том случае, если статья подготовлена одним или двумя авторами, а также исходные данные (Ф.И.О., звание, ученая степень, должность, учреждение, город, адрес электронной почты или контактный телефон).

11. Статья может быть изложена на белорусском, русском, английском и других европейских языках. Публикуется на языке оригинала.

12. В конце статьи должны быть подписи всех авторов, полностью указаны имена, отчества и контактные адреса всех авторов.

13. Обязательно предоставление материалов на магнитных носителях (диски, дискеты) с соблюдением вышеуказанных правил. Надпись на дискете должна содержать Ф.И.О. автора и название статьи. Дискета должна быть помещена в конверт.

14. Направление в редакцию ранее опубликованных или уже принятых к печати в других изданиях работ не допускается.

15. Статья должна быть тщательно отредактирована и выверена автором. Обязательна виза руководителя подразделения, наличие экспертного заключения.

16. Редакция оставляет за собой право сокращать и редактировать статьи.

17. При нарушении указанных правил статьи не рассматриваются.

18. Публикация статей осуществляется бесплатно.

Подписано в печать 21.12.2011  
Формат 60x84 1/8. Бумага офсетная.  
Ризография. Гарнитура Times.  
Усл. печ. л. 13,25. Уч.-изд. л. 12,65.  
Тираж 100 экз. Заказ № 243.

Учреждение образования «Гродненский  
государственный медицинский университет».  
ЛИ № 02330/0548511 от 16.06.2009.  
Ул. Горького, 80, 230009, г. Гродно.

ISBN 978-985-496-917-6



9 789854 969176

### Адрес редакции:

230009, г. Гродно, ул. Горького, 80, к. 527.  
E-mail: patsnatally2000@mail.ru  
www.grsmu.by

Издатель и полиграфическое исполнение  
учреждение образования  
«Гродненский государственный  
медицинский университет».  
Ул. Горького, 80, 230009, Гродно.

Технический редактор А.В.Яроцкая  
Корректор Л.С.Засельская  
Художественный редактор С.А.Сопач